

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu F21**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Sukuma	all	-o s e '	lexico : Richarson, Mann 1966 :
02	Sukuma	hand, arm; 3/6 hand; side fins; 15/8 foreleg	- ' k o n o	lexico : Richardson, Mann 1966 : 48; Gt CS 1142
05	Sukuma	belly	-d a	lexico : Richarson, Mann 1966 :
06	Sukuma	big	- t a a l e	lexico : Richarson, Mann 1966 :
07	Sukuma	bird	-n o n ĩ	lexico : Richardson, Mann 1966 : 58; Gt CS 2121
08	Sukuma	bite	- l ŷ m-	lexico : Richarson, Mann 1966 :
11	Sukuma	bone	- ' g ŷ h w a	lexico : Richardson, Mann 1966 : 33. Gt CS 1273;
12	Sukuma	breast	- ' β e e l é	lexico : Richarson, Mann 1966 :
13	Sukuma	burn	- a k-	lexico : Richarson, Mann 1966 : ; Gt CS 1902
14	Sukuma	cloud	- l ŷ n d e	lexico : Richardson, Mann 1966 : 55
15	Sukuma	cold	-n y i l i	lexico : Richarson, Mann 1966 :
16	Sukuma	come	- ĩ z-	lexico : Richarson, Mann 1966 :

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu F21**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
17	Sukuma	die	-f-	lexico : Richarson, Mann 1966 :
17	Sukuma	die	-g a y-	lexico : Richarson, Mann 1966 :
18	Sukuma	dog	- ' v a	lexico : Richarson, Mann 1966 :
19	Sukuma	drink	-ŋ u-	lexico : Richarson, Mann 1966 :
20	Sukuma	dry	-k a m-	lexico : Richarson, Mann 1966 :
20	Sukuma	dry	-u m-	lexico : Richarson, Mann 1966 :
21	Sukuma	ear	- ' t u	lexico : Richarson, Mann 1966 :
22	Sukuma	eat	-l i̇-	lexico : Richarson, Mann 1966 :
24	Sukuma	eye	- ' i̇ s o	lexico : Richarson, Mann 1966; Gt CS 2030
25	Sukuma	fat	- ' g ũ t a	lexico : Richarson, Mann 1966 : Gt CS 914; Gt CS 1278
26	Sukuma	single hair (of body), feather; cl.14 hair, feathers (gen.) (a	-o ' y a	lexico : Richardson, Mann 1966 : 61
28	Sukuma	fish	- ' d i i l o	lexico : Richarson, Mann 1966 :

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu F21**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
29	Sukuma	fly	- l a l -	lexico : Richarson, Mann 1966 :
30	Sukuma	full	- ĩ z u l -	lexico : Richarson, Mann 1966 :
30	Sukuma	full	- o k o l -	lexico : Richarson, Mann 1966 :
31	Sukuma	give	- ĩ n h -	lexico : Richardson, Mann 1966 : 43; Gt CS 2085
32	Sukuma	good	- ĩ ' z a	lexico : Richarson, Mann 1966 :
33	Sukuma	on the ground	- ' s i	lexico : Richarson, Mann 1966 :
34	Sukuma	hair (cf feather)	- e l e	lexico : Richarson, Mann 1966 :
35	Sukuma	head	- ' t w e	lexico : Richarson, Mann 1966 :
36	Sukuma	hear	- ĩ g w -	lexico : Richarson, Mann 1966 :
37	Sukuma	heart; 7/8 thing	- ' k o l o	lexico : Richardson, Mann 1966 : 48; Gt CS 1115
38	Sukuma	horn of animal; 9/10 wind instrument made of horn, any	- ' p e m b e	lexico : Richardson, Mann 1966 : 62; Gt CS 1476
40	Sukuma	knee	- ' z w i	lexico : Richarson, Mann 1966 :

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu F21**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
41	Sukuma	know	-ma n-	lexico : Richarson, Mann 1966 : ; Gt CS 1284
42	Sukuma	leaf	- ' duú t u	lexico : Richardson, Mann 1966 : 26
43	Sukuma	leg	-g u l u	lexico : Richardson, Mann 1966 : 32
44	Sukuma	lie (à voir)	-h a y-	lexico : Richarson, Mann 1966 :
45	Sukuma	liver	- ' t i m a	lexico : Richardson, Mann 1966 : 72; Gt CS 1739
47	Sukuma	louse	- ' d a	lexico : Richarson, Mann 1966; Gt CS 446
49	Sukuma	many	- ' ï n g i	lexico : Richarson, Mann 1966 :
50	Sukuma	meat	-n y a m a	lexico : Richarson, Mann 1966 ; Gt CS 1910
51	Sukuma	moon	- ' e j i	lexico : Richarson, Mann 1966 :
52	Sukuma	mountain	- t u m b a	lexico : Richarson, Mann 1966 :
55	Sukuma	name	- ' ï n a	lexico : Richarson, Mann 1966 :
56	Sukuma	neck	- ^ t ï n g o	lexico : Richarson, Mann 1969 : ; Gt CS 1086

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu F21**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
57	Sukuma	new	- ' p y a	lexico : Richarson, Mann 1966 :
58	Sukuma	night	- ' j ɿ k u	lexico : Richarson, Mann 1966 :
59	Sukuma	nose	- ' u l u	lexico : Richardson, Mann 1966 : 75; Gt CS 2151;
60	Sukuma	one	-m o	lexico : Richarson, Mann 1966 :
61	Sukuma	way, path ... mma k á 9 or 10 cross-roads, cross ways; Gt < BB	- z i l a	lexico : Richardson, Mann 1966 : 77; Gt CS 940
62	Sukuma	person	-n h u	lexico : Richarson, Mann 1966 :
63	Sukuma	rain	- ' b ɿ l a	lexico : Richarson, Mann 1966 : Gt CS 225
64	Sukuma	red	- ' z a	lexico : Richarson, Mann 1966 :
65	Sukuma	root	- j ɿ	lexico : Richarson, Mann 1966 :
67	Sukuma	sand	- s e n ɿ	lexico : Richarson, Mann 1969 :
67	Sukuma	sand	- s á l u	lexico : Richarson, Mann 1969 :
68	Sukuma	say	-w i i l-	lexico : Richarson, Mann 1966 :

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu F21**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
68	Sukuma	say	-yomb-	lexico : Richarson, Mann 1966 :
69	Sukuma	see	-βon-	lexico : Richarson, Mann 1966 :
70	Sukuma	seed gen., parentage fig.	-βegũ	lexico : Richardson, Mann 1966 : 127; Gt CS 85;
71	Sukuma	sit	-ĩgaasy-	lexico : Richarson, Mann 1966 :
73	Sukuma	the sleep	tu'lo	lexico : Richarson, Mann 1966 :
74	Sukuma	small	-'do	lexico : Richarson, Mann 1966 :
75	Sukuma	smoke	-'oci	lexico : Richarson, Mann 1969 :
77	Sukuma	star	-son'da	lexico : Richarson, Mann 1966 :
78	Sukuma	stone	-we	lexico : Richardson, Mann 1966 : 76; Gt CS 176
79	Sukuma	sun	lii'mĩ	lexico : Richardson, Mann 1966 :
81	Sukuma	tail, pigtail, back end of e.g. car.	-'kila	lexico : Richardson, Mann 1966 : 47; Gt CS 1053
82	Sukuma	tongue	-'limĩ	lexico : Richarson, Mann 1966 :

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu F21**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
83	Sukuma	tooth	- ' i n o	lexico : Richarson, Mann 1966 :
84	Sukuma	tree; 7/8 chair	- ' t i	lexico : Richardson, Mann 1966 : 72
85	Sukuma	two	' β i l i	lexico : Richarson, Mann 1966 :
88	Sukuma	water	- ' i n z i	lexico : Richarson, Mann 1966 :
89	Sukuma	what	- ' b i h	lexico : Richarson, Mann 1966 :
90	Sukuma	white	- ' p e	lexico : Richarson, Mann 1966 :
91	Sukuma	who	- n a a ' n i	lexico : Richarson, Mann 1966 :
92	Sukuma	woman	- ' k i í m a	lexico : Richarson, Mann 1966 :